

**KÖBÁNYAI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT**  
**KÉPVISELŐ-TESTÜLETE**  
**1102 Budapest, Szent László tér 29.**

---

**Előterjesztő: Dávid Mária elnök**

A veszélyhelyzet kihirdetéséről szóló 27/2021. (I. 29.) Korm. rendeletben a Kormány az élet- és vagyónbiztonságot veszélyeztető tömeges megbetegedést okozó SARS-CoV-2 koronavírus világjárvány (a továbbiakban: koronavírus világjárvány) következményeinek elhárítása, a magyar állampolgárok egészségének és életének megóvása érdekében Magyarország egész területére veszélyhelyzetet hirdetett ki. A Kormány által kihirdetett veszélyhelyzet ideje alatt a nemzetiségi önkormányzatokkal kapcsolatos különleges szabályok lépnek hatályba.

A katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdése alapján veszélyhelyzetben a települési önkormányzat képviselő-testületének feladat- és hatáskörét a polgármester gyakorolja, így a képviselő-testület által elfogadandó döntések meghozatalára a polgármester jogosult.

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Nek. tv.) 153. § (1) bekezdése megállapítja, hogy amennyiben a törvény eltérően nem rendelkezik, a nemzetiségi önkormányzatokra és az átalakult nemzetiségi önkormányzatokra alkalmazni kell a helyi önkormányzatokra vonatkozó szabályokat az adósságrendezésre vonatkozó rendelkezések kivételével.

A fentiek alapján a nemzetiségi önkormányzat elnökére a polgármesteri tisztség ellátására vonatkozó törvényi rendelkezések alapján a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületének feladat- és hatáskörét a nemzetiségi önkormányzat elnöke gyakorolja a jogszabályokban meghatározott korlátokkal.

A Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. (székhelye: 1016 Budapest, Gellérthegy utca 30-32.) mint támogató „a Magyarország 2021. évi központi költségvetéséről szóló 2020. évi XC. törvény 10. melléklet alapján vissza nem térítendő támogatást nyújt a nemzetiségi önkormányzatoknak. A 2021. évi feladatalapú támogatás összege 1.575.730 Ft. A feladatalapú támogatás célja a nemzetiségi feladatok ellátásához közvetlen kapcsolódó költségek finanszírozása. A támogatás felhasználásának kezdő időpontja 2021. január 1. és a véghatárideje 2022. december 31. A kedvezményezett nemzetiségi önkormányzat a feladatalapú támogatást kötelező nemzetiségi közfeladatok ellátásához közvetlenül kapcsolódó költségek finanszírozására használhatja fel. A támogatás felhasználásáról 2023. március 15-ig kötelező beszámolót készíteni és elektronikusan benyújtani a Támogató részére. A támogatás összege működési célú és felhalmozási célú kiadásokra is felhasználható.

A „B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről” rovatba 1 575.730 Ft érkezett, amelynek a kiadási előirányzataira történő felosztása érdekében szükséges a

költségvetés, „K1 Személyi juttatások, önként feladat”, a K2 Munkadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó, önként vállalt feladat”, a „K3 Dologi kiadások, kötelező feladat” és a K3 „Dologi kiadások, önként vállalt feladat” megnevezésű rovatok összegének módosítása ezzel az összeggel.  
A 2021. évi költségvetés módosítására az alábbi határozati javaslatot teszem:

B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről rovatban szereplő	1 575 730 Ft-ot
az alábbi összegben felosztom a	
K1 Személyi juttatások, önként vállalt feladat	118 110 Ft
K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó, önként vállalt feladat	53 985 Ft
K3 Dologi kiadások, kötelező feladat	1 371 745 Ft
K3 Dologi kiadások, önként vállalt feladat rovatba.	31 890 Ft

**A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Elnökének 13/2021. (III. 31.) határozata a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2021. évi feladatalapú támogatása összegének (1.575.730 Ft) felosztásáról:**

1. Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének Elnöke a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1)-(2) bekezdéseiben és a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján a képviselő-testület jogkörében eljárva meghozom az alábbi határozatot:  
Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének Elnökeként a 2021. évi költségvetéséről szóló 9/2021. (II. 15.) határozatát módosítom, és a 2021 évi feladatalapú támogatás 1.575.730,- Ft összegét az alábbi rovatból az alábbi összegeket

B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről rovatban szereplő az alábbi összegben felosztom a	1 575 730 Ft-ot
--	-----------------



K1 Személyi juttatások, önként vállalt feladat	118 110 Ft
K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó, önként vállalt feladat	53 985 Ft
K3 Dologi kiadások, kötelező feladat	1 371 745 Ft
K3 Dologi kiadások, önként vállalt feladat rovatba.	31 890 Ft

2. Ez a határozat 2021. március 1-jétől hatályos.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Elnökeként döntöttem arról, hogy 2021. március 14-én, vasárnap – Bem József születésének 227. évfordulóján, a II. kerületi Bem József téren, Bem apó szobra előtt –, zárt körű koszorúzás során, a Kőbányai Lengyel Önkormányzat nevében jómagam helyezem el az emlékezés virágait.

**A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Elnökének 14/2021. (III. 31.) határozata a 2021. március 14-én, Bem József születésének 227. évfordulóján, a II. kerületi Bem József téren, Bem apó szobra előtt a Kőbányai Lengyel Önkormányzat nevében történő koszorúzáson való részvételről:**

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének hatáskörében eljárva, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1) és (2) bekezdéseiben, valamint a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján, figyelemmel a veszélyhelyzet kihirdetéséről és a veszélyhelyzeti intézkedések hatálybalépéséről szóló 27/2021. (I. 29.) Korm. rendeletre meghozom az alábbi határozatot:

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Elnökeként döntöttem arról, hogy a lengyel kulturális hagyományok őrzése céljából 2021. március 14-én, vasárnap – Bem József születésének 227. évfordulóján, a II. kerületi Bem József téren, Bem apó szobra előtt – zárt körű koszorúzás során, a Kőbányai Lengyel Önkormányzat nevében jómagam helyezem el az emlékezés virágait. Az ezen eseményről szóló beszámolót elfogadom. Megállapítom, hogy a koszorú költségére biztosított 10 000 Ft keretösszeg teljes egészében igazolt módon felhasználásra került.

2. Ez a határozat 2021. március 1-jétől hatályos.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Elnökeként döntöttem arról, hogy a lengyel kulturális hagyományok őrzése céljából 2021. március 23-án, a Lengyel Magyar Barátság Napján felhívást teszek közzé a magyarországi lengyelség körében Kövesdi Hanna, az OLŐ alelnöke által – Henryk Sienkiewicz születésének 175. évfordulója alkalmából. A felhívás célja az (újra)olvasási kedv felébresztése az író hét meghatározott műve iránt (novellák: *Muzsikás Jankó, Egy poznani tanító naplójából*; regények: *Tűzzel-vassal, Özönvíz, A kislovag (Wołodyjowski úr); Quo vadis; Sivatagon és vadonban*). Az első körben két művet szeretnénk elolvasatni, ill. újraolvasatni: a *Muzsikás Jankó* c. novellát, valamint a *Tűzzel-vassal* c. regényt. Április 23-tól kezdve 5 hónapon át ugyanezen a napon, 23-án megadunk egy vagy két kvízt az illető művel, illetve annak filmváltozatával kapcsolatosan. A megfejtéseket a következő hónap 5. napjáig kell beküldeni. Ezzel is Sienkiewiczre emlékezünk, mivelhogy május 5-én született. Javában dolgozunk már a kvízeken, olyan kérdéseket adva, amelyek megválaszolásához – a helyes válasz kiválasztásához – mindenképp szükséges az illető mű alapos ismerete.

**A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Elnökének 15/2021. (III. 31.) határozata a 2021. március 23-án, a Lengyel Magyar Barátság Napján megfogalmazott felhívásnak a magyarországi lengyelség körében való közzétételéről, Henryk Sienkiewicz születésének 175. évfordulója alkalmából:**

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének hatáskörében eljárva, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1) és (2) bekezdéseiben, valamint a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján, figyelemmel a veszélyhelyzet kihirdetéséről és a veszélyhelyzeti intézkedések hatálybalépéséről szóló 27/2021. (I. 29.) Korm. rendeletre meghozom az alábbi határozatot:

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Elnökeként döntöttem arról, hogy a lengyel kulturális hagyományok őrzése céljából 2021. március 23-án, a Lengyel Magyar Barátság Napján felhívást teszek közzé a magyarországi lengyelség körében Henryk Sienkiewicz születésének 175. évfordulója alkalmából. A felhívás célja az (újra)olvasási kedv felébresztése az író hét meghatározott műve iránt (novellák: *Muzsikás Jankó, Egy poznani tanító naplójából*; regények: *Tűzzel-vassal, Özönvíz, A kislovag (Wołodyjowski úr); Quo vadis; Sivatagon és vadonban*). A kvízkérdésekre a megfejtéseket a következő hónap 5. napjáig kell beküldeni. Az ezen eseményről szóló beszámolót elfogadom.

2. Ez a határozat 2021. március 1-jétől hatályos.

Határidő: azonnal  
Felelős: elnök



A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Elnökeként döntöttem arról, hogy a lengyel kulturális hagyományok éltetése céljából, a Familiada Színjátszó Kör Tagjaként részt veszek *A tékozló fiú* c. színdarab hetenkénti, jelenleg hétfői, online (Skype-on tartott) próbáin. Húsvétkor mutattuk volna be ezt a darabot a Lengyel Templomban (1103 Budapest, Óhegy u. 11.), ámde most ez nem lehetséges. Amint megszűnnek a járványügyi korlátozások, és biztonságban folyhatnak a próbák a templomban is, a rendező, Weronika Jaworska szerzetesnővér ki fogja jelölni az előadás időpontját.

**A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Elnökének 16/2021. (III. 31.) határozata a Familiada Színjátszó Kör tagjaként *A tékozló fiú* c. színdarab online (Skype-on tartott) próbáin való részvételről szóló beszámolóról.**

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének hatáskörében eljárva, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1) és (2) bekezdéseiben, valamint a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján, figyelemmel a veszélyhelyzet kihirdetéséről és a veszélyhelyzeti intézkedések hatálybalépéséről szóló 27/2021. (I. 29.) Korm. rendeletre meghozom az alábbi határozatot:

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Elnökeként döntöttem arról, hogy a lengyel kulturális hagyományok éltetése céljából, a Familiada Színjátszó Kör Tagjaként részt veszek *A tékozló fiú* c. színdarab hetenkénti, jelenleg hétfői, online (Skype-on tartott) próbáin. A járványügyi korlátozások megszűnése után a rendező, Weronika Jaworska szerzetesnővér ki fogja jelölni az előadás időpontját a Lengyel Templomban (1103 Budapest, Óhegy u. 11.). Az ezen eseményről szóló beszámolót elfogadom.

2. Ez a határozat 2021. március 1-jétől hatályos.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Elnökeként 2021. március 30-án döntöttem arról, hogy a lengyel kulturális hagyományok őrzése céljából támogatom a Waclaw Felczak Alapítvány által meghirdetett pályázatra benyújtott „Lelki szemeinkkel” (*Oczyrna duszy*) című projektet. Ennek kapcsán Karolina Socha operaénekes, társbornagy, hangképző tanár kér részbeni támogatást tőlünk egy – romantikus lengyel dalokat felsorakoztató – CD létrejöttéhez. A pályázó Schumann-nak a híres *Frauenliebe und -Leben*. (Asszonyszeretem, asszonysors) c. dalciklusa lengyel megfelelőjét szeretné CD-re rögzíteni Moniuszko, Chopin, Paderewski, Żeleński, Liszt és más zeneszerzők dalainak zongorakíséretes eléneklésével. A záró dal Kodály Zoltán *Esti Dal*ának a capella előadása lenne. A CD-hez térítés nélkül juthatnak majd hozzá a magyarországi lengyelek, illetve szimpatizánsaik.

Úgy vélem, e nemes célú pályázat megérdemli a támogatást. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat elnökeként együttműködési nyilatkozatot írtam alá, és döntöttem arról, hogy 50 000 Ft összeggel támogatjuk a pályázatot, amennyiben nyerni fog.



**A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Elnökének 17/2021. (III. 31.) határozata a 2021. március 30-án, a Waclaw Felczak Alapítvány által meghirdetett pályázatra benyújtott projekt 50 000 Ft összeggel történő támogatásáról:**

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének hatáskörében eljárva, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1) és (2) bekezdéseiben, valamint a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján, figyelemmel a veszélyhelyzet kihirdetéséről és a veszélyhelyzeti intézkedések hatálybalépéséről szóló 27/2021. (I. 29.) Korm. rendeletre meghozom az alábbi határozatot:

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Elnökeként döntöttem arról, hogy a lengyel kulturális hagyományok őrzése céljából 2021. március 30-án, a Waclaw Felczak Alapítvány által meghirdetett pályázatra jelentkező Karolina Socha „Lelki szemeinkkel” (*Oczyrna duszy*) című projektjét 50 000 Ft összeggel támogatjuk.

2. Ez a határozat 2021. március 1-jétől hatályos.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Elnökeként a lengyel kulturális hagyományok őrzése céljából 2021. március 30-án tettem közzé lengyel és magyar nyelvű hirdetyényünket a Lengyel Perszonális Plébánia (Polska Parafia Personalna) weboldalán (<http://www.parafiabudapeszt.pl>). Mivel idén sem kerülhet sor a Lengyel Házban hagyományos húsvétolásra, az összetartozás érzését erősítendő, jelképes húsvéti ajándékcsomagokat szándékozunk adni a nagyhét során a kerületi lengyel, ill. lengyel származású lakosoknak, valamint Weronika Jaworska szerzetesnővér óvodásainak. Az előre egyeztetett átadás/átvétel során szigorúan betartjuk a biztonsági előírásokat. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Elnökeként döntöttem arról, hogy a húsvéti csomagok költségeire bruttó 110 000 Ft keretösszeget biztosítunk. A csomagokat a kőbányaiak a házuk előtt, a gyermekek szülei pedig a Lengyel Ház udvarán vehetik át.

**A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Elnökének 18/2021. (III. 31.) határozata a Kőbányai Lengyel Önkormányzat által felajánlott lengyel húsvéti csomagoknak a nagyhét során történő kiosztásáról:**

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének hatáskörében eljárva, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1) és (2) bekezdéseiben, valamint a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján, figyelemmel a veszélyhelyzet kihirdetéséről és a veszélyhelyzeti intézkedések hatálybalépéséről szóló 27/2021. (I. 29.) Korm. rendeletre meghozom az alábbi határozatot:

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Elnökeként döntöttem arról, hogy a lengyel kulturális hagyományok őrzése céljából a lengyel húsvéti csomagoknak a nagyhéten történő kiosztásáról szóló javaslatot elfogadom. A csomagok költségeire 110 000 Ft keretösszeget biztosítunk a feladatalapú támogatások terhére.

2. Ez a határozat 2021. március 1-jétől hatályos.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Budapest, 2021. március 31.



Dávid Mária  
elnök

Törvényességi szempontból látta:

dr. Tóth Sándor Lászlóné  
kamarai jogtanácsos

## Együttműködési nyilatkozat

Alulírott, Dávid Mária, a Kőbányai Lengyel Önkormányzat elnökeként nyilatkozom, hogy amennyiben a „Lelki szemeinkkel” (*Oczyrna duszy*) című projekt nyer a WFA pályázatán, szándékunkban áll együttműködni a projekt megvalósítása érdekében.

Ezen igazolást a megfelelő hatóságoknak történő bemutatása céljából adjuk ki.

Budapest, 2021. március 29.



*Dávid Mária*

Dávid Mária